



CV ISSOREL JACQUES

ETAT CIVIL

Nom patronymique : ISSOREL

Prénom : Jacques

Adresse professionnelle : U. P. V. D. – 52, .av. Paul-Alduy – 66860 Perpignan

Courriel : jacques.issorel@laposte.net

SITUATION PROFESSIONNELLE

Fonction : chercheur associé

Statut : professeur des universités honoraire

Unité de recherche : Centre de Recherches sur les Sociétés et Environnements en Méditerranées- CRESEM

Equipe interne : CRILAUP Axe de recherche :

TITRES UNIVERSITAIRES

Doctorat : Langues romanes - section CNU :

Titre de la thèse : Fernando Villalón ou la rébellion de l'automne. Etudes sur un poète andalou de la génération de 1927, thèse d'État, 1553 p. dact.,

Date et lieu d'obtention : Décembre 1986 - Université Paul-Valéry.

Mention : Très honorable avec félicitations du jury

Directeur de thèse : Prof. Edmond Cros

PUBLICATIONS

I/ Articles dans des revues à comité de lecture :

- ISSOREL (Jacques), «Mort à Collioure» (Témoignage de Jacques Baills sur Antonio
- ISSOREL (Jacques), «Machado», *Les Langues néo-latines*, 1973, n° 205, pp. 55-63.
- ISSOREL (Jacques), «Mort à Collioure» (II) (Témoignage de Juliette Figuières sur Antonio Machado), *ibid.*, 1976, n° 217, pp. 28-36.
- ISSOREL (Jacques), «Seize lettres inédites de Xavier Villaurrutia à Alfonso Reyes» ;
- Caravelle, Toulouse, 1974, n° 23, pp. 47-61. Ou, in *Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien*, 1974, v. 23, n°1, pp. 47-61. http://www.persee.fr/doc/carav_0008-0152_1974_num_23_1_1948.
- ISSOREL (Jacques), «Antonio Machado par Henri Frère», *Bulletin hispanique*, Bordeaux, t. LXXVII, 1975, pp. 72-73. Ou, in *Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien*, 1975, v. 77, n°1, pp. 72-73. http://www.persee.fr/doc/hispa_0007-4640_1975_num_77_1_4168.
- ISSOREL (Jacques), «Lectura de *Gacela de la huida* de Federico García Lorca», *Comunidad*, México, febrero 1977, n° 59, pp. 118-127.
- ISSOREL (Jacques), «Las dos caras de la reflexión sobre el lenguaje en *Yo el Supremo* de Augusto Roa Bastos», *Monteagudo*, Murcia, 1978, n° 60, pp. 21-28.
- ISSOREL (Jacques), «Antonio Machado y Alfonso Reyes», *Boletín de la Capilla Alfonsina*, México, enero-dic. 1976 [1978], n° 31, pp. 45-49.
- ISSOREL (Jacques), «Jesús Arcensio ou la célébration de l'instant», *Les Langues néo-latines*, 1982, n° 240, pp. 110-112.
- ISSOREL (Jacques), «Deux poètes de Huelva : Juan Drago et Juan Antonio Guzmán», *Imprévue*, Montpellier, 1983, fasc. 1, pp. 147-169.

- ISSOREL (Jacques), «Note sur les anthologies de la Génération de 1927», *Bulletin hispanique*, Bordeaux, t. LXXXVI, n° 1-2, janvier-juin 1984, pp. 201-204.
- ISSOREL (Jacques), «Le romancede la « Niña Blanca » de Fernando Villalón : un charme discrètement ancien», Crisol, Université de Paris X, 1988, n° 8, pp. 33-42.
- ISSOREL (Jacques), «Le thème de l'Annonciation chez Federico García Lorca et Fernando Villalón», *Les Langues néo-latines*, 1988, n° 266, pp. 43-52.
- ISSOREL (Jacques), «Note (n° 2) sur les anthologies de la Génération de 1927», *Bulletin hispanique*, Bordeaux, t. 95, n° 2, juillet-décembre 1993, pp. 713-717.
- ISSOREL (Jacques), «Note (n° 3) sur les anthologies de la génération de 1927», *Bulletin hispanique*, Bordeaux, t. 102, n° 1, janvier-juin 2000, pp. 249-259.
- ISSOREL (Jacques), «Lecture d'un poème de Javier Pérez Bazo : *Deslumbramiento* », *Les Langues néo-latines*, Paris, n° 342, 2007, pp. 65-72.

II/ Articles dans des revues sans comité de lecture :

- ISSOREL (Jacques), «Cinco horas con Mario. Notas sobre personajes», *Ventanal*, Perpignan, 1984, n° 8, pp. 55-67. [Avec une lettre inédite de Miguel Delibes.]
- ISSOREL (Jacques), «*Luces que a lo lejos* d'Alberto Szpunberg : le pays perdu, la terre retrouvée», *Bulletin de liaison de la Fondation Antonio Machado*, Collioure, 1994, n° 2, pp. [7-9].
- ISSOREL (Jacques), «Miguel López Crespí : une poétique de la sensation», *Revue annuelle de la Fondation Antonio Machado*, Collioure, février 1996, n° 4, pp. [11-17].
- ISSOREL (Jacques), «Concierto de cámara de Carlos Murciano ou la musique du temps», *Revue annuelle de la Fondation Antonio Machado*, Collioure, n° 6, février 1998, pp. [13-18].
- ISSOREL (Jacques), «Juan Drago : « Orphée et la mer », *Revue annuelle de la Fondation Antonio Machado*, Collioure, n° 8, février 2000, pp. [11-14].
- ISSOREL (Jacques), «Lecture d'un poème de Javier Pérez Bazo : « *Deslumbramiento* », *Revue annuelle de la Fondation Antonio Machado*, Collioure, n° 9, février 2001, pp. 13-19.
- ISSOREL (Jacques), «Fernando Villalón, poeta paisajista», *Página en blanco*, Morón de la Frontera (Sevilla), n° 11, mai-juin 2001, pp. 11-13.
- ISSOREL (Jacques), «Sobre amor y erotismo en las Soledades de Góngora», *Crepúsculos pisando, Marges* 16, Perpignan, 1995, pp. 103-123.
- ISSOREL (Jacques), « Toros y tauromaquia en la poesía de Fernando Villalón », *Página en blanco*, Morón de la Frontera (Sevilla), n° 13, mai-juin 2002, pp. 11-14.
- ISSOREL (Jacques), « Bibliografía comentada de Fernando Villalón (1998-abril de 2003) », *Página en blanco*, Morón de la Frontera, mai 2003, n° 14, pp. 6-13.
- ISSOREL (Jacques), « Les racines du temps » (Raíces de Carmen de Castillo Elejabeytia), *Revue annuelle de la Fondation Antonio Machado*, Collioure, n° 13, février 2005, pp. 7-13.
- ISSOREL (Jacques), « Le souvenir de Manolo Valiente », *Revue annuelle de la Fondation Antonio Machado*, Collioure, n° 18, février 2010, pp. 61-63.

III/ Ouvrages à titre individuel, direction d'ouvrage :

- Edición facsimil, introducción e *índices de Papel de Aleluyas* (1927-28), Huelva, Instituto de Estudios Onubenses, 1980. [Revue créée en 1927 par Fernando Villalón, Adriano del Valle et Rogelio Buendía, Huelva-Sevilla, 1927-1928.]
1. 2e éd. corrigée et actualisée, Publicaciones de la Diputación de Huelva, 2007 (col. Enebro, 18).
- *Collioure, 1939 : Les derniers jours d'Antonio Machado*, suivi d'un choix de poèmes écrits en hommage à Antonio Machado exilé [19 poèmes], éd. bilingue français-espagnol, préface de Manuel Andújar, dessins de M.-Th. Fabre et Henri Frère, Collioure, Fondation Antonio Machado, 1982, 176 pages. [13 photographies, 1 carte.]
1. 2e éd. : Perpignan, Mare Nostrum, 2001, 83+93 p. [22 poèmes, 3 photographies, 1 dessin de Henri Frère].
 2. 3e éd. corrigée et enrichie, Perpignan, Mare Nostrum, 2002, 85+101 p. [23 poèmes et id.]
 3. 4e éd. enrichie, Perpignan, Mare Nostrum, 2013, 87+103 p. [25 poèmes et id.]
- Edición, introducción y notas de : Fernando Villalón, *Poesías inéditas*, Madrid, Ed. Trieste, 1985, 221 p. (Biblioteca de autores españoles, 27).
 - Edición, introducción y notas de : Fernando Villalón, *Obras, Poesía y Prosa*, Madrid, Ed. Trieste, 1987, 365 p.
 - *Fernando Villalón ou la rébellion de l'automne*, Perpignan, Université de Perpignan, 1988, 736 p. (ill.)
 - Édition, traduction et présentation de : Fernando Villalón, *La Toriada et autres poèmes tauriques*, Perpignan, Mare Nostrum, 1990, 94 p.
 - *Le parti d'en rire (Marges 10)*, édition et présentation en collaboration avec Albert Belot, Perpignan, Centre de Recherches Ibériques et Latino-Américaines, Université de Perpignan, 1993, 89 p.

- *Machadianas (Marges 12)*, édition et présentation, Perpignan, Centre de Recherches Ibériques et Latino-Américaines, Université de Perpignan, 1993, 141 p. [9 articles sur Antonio Machado réunis par...]
- *El cisne y la paloma. Once estudios sobre Rubén Darío reunidos por J. I.*, (Marges 13), édition et présentation, Perpignan, Centre de Recherches Ibériques et Latino-Américaines, Université de Perpignan, 1995, 219 p.
- *Crepúsculos pisando. Once estudios sobre las Soledades de Góngora (Marges 16)*, édition et présentation, Perpignan, Centre de Recherches Ibériques et Latino-Américaines, Université de Perpignan, 1995, 244 p.
- Edición, introducción y notas de : Fernando Villalón, *Poesías completas*, Madrid, Cátedra, 1998, 406 p. (Letras hispánicas, 450).
- Édition, introduction et notes de : Fernando Villalón, *Semblanzas de matadores*, Grenade, Patronato Federico García Lorca, 2002, 59 p. (Soto de Roma, 3).
- (En collaboration avec Anne Lacroix) Édition, introduction et notes de , Gerardo Diego, *Diario de a bordo y Cartas a Germaine*, Málaga, Centro cultural Generación del 27 – Fundación Gerardo Diego, 2007, 109+15 p.
- Édition, introduction et traduction de : Manolo Valiente, *Un « vilain rouge » dans le Sud de la France / Un « rojillo » en el Sur de Francia, suivi / seguido /de Sable et vent [Deuxième livre] / Arena y viento [Segundo libro]*, Perpignan, Mare Nostrum, 2009, 248 p.
- *Fernando Villalón : la pica y la pluma*, Séville, Espuela de Plata (Renacimiento), 2011, 207 p.
- *Último viaje, último verso de Antonio Machado (Colliure 1939)*, Santander, La Sirena del Pisueña, 2012 (Col. "22 de febrero", 5), 75 p.
- *Últimos días en Collioure, 1939 / y otros estudios breves sobre Antonio Machado*, Sevilla, Renacimiento, 2016, 221 p. (Los cuatro vientos, 98).

IV/ Contribution à des ouvrages, actes de colloques, catalogues :

- «A propos du sonnet Mar de Xavier Villaurrutia», *Mélanges à la mémoire d'André Joucla-Ruau*, Aix-en-Provence, 1978, pp. 747-750.
- «Neuf interviews de Xavier Villaurrutia, présentées et traduites par...», *Intellectuels et Etat au Mexique*, éd. du C.N.R.S., Paris, 1979, pp. 113-124.
- «Max Jacob : lettres inédites à Agustín Lazo (1925-1927) avec un poème retrouvé (« La statue »)», *Hommage des Hispanistes français à Noël Salomon*, Barcelona-Grenoble, Laia, 1979, pp. 399-410.
- «Juan Ramón Jiménez y Fernando Villalón. Itinerario de una amistad : tres cartas inéditas del poeta sevillano al poeta de Moguer» (*Apéndice* : inéditos de F. Villalón : poemas y cartas a Juan Guerrero Ruiz), *Juan Ramón Jiménez. Actas del Congreso*, Huelva, Instituto de Estudios Onubenses, 1983, t. II, pp. 379-395. [Communication au Congrès international du Centenaire de Juan Ramón Jiménez, La Rábida, 1981.]
- «Epílogo» de : Juan Drago, *De la luz en el agua*, Huelva, Col. Estero, 1984, pp. 93-99.

«Nacimiento, esplendor y muerte de *Papel de Aleluyas*, revista andaluza del 27» , *Con Dados de Niebla*, Huelva, junio 1985, n° 2, pp. 39-42.

«Reflexiones sobre poesía onubense actual» , prólogo de *Lírica de una Atlántida* , ed. de Juan Antonio Guzmán, Huelva, Alazán-Club de escritores onubenses, 1986, pp. 7-13.

«Primeros poemas de X. Villaurrutia : naissance d'un univers poétique» , *Mélanges offerts à Maurice Molho*, vol. II, Paris, Éd. hispaniques, 1988, pp. 311-323.

«Elaboración literaria de temas folklóricos en « Rabel de las tres Marías » de Fernando Villalón», *Actas del IX° congreso internacional de Hispanistas*[Berlín, 1986], t. II, Vervuert Verlag, Frankfurt am Main, 1989, pp. 293-302. [en collaboration avec Narciso Alba] « La France des libertés vue par les intellectuels espagnols avant et après la guerre civile», *Les Français et la guerre d'Espagne*, Actes du colloque de Perpignan, Centre de Recherches et d'Etudes des Problèmes de la Frontière, Université de Perpignan, 1990, pp. 405-415.

«El tema del viaje en la poesía de Antonio Machado» , *Antonio Machado hoy, Actas del congreso internacional conmemorativo del cincuentenario de la muerte de Antonio Machado*, t. I, Sevilla, Alfar, 1990, pp. 449-456.

«Primeros poemas (1919-1923) de Xavier Villaurrutia : les chemins de la béatitude» , *Hommage à Jaime Diaz-Rozzotto*, Université de Besançon, 1990, pp. 547-561.

«La noche del oráculo» , in Catalogue de l'exposition de Juan Manuel Núñez et Juan Drago, Monastère de la Rábida, juillet-août 1992, Excma. Diputación Provincial de Huelva.

«Prólogo» de *Coplas de amor entre arena y viento* de Manolo Valiente, «Hommage à Manolo» Valiente, *Bulletin de liaison de la Fondation Antonio Machado*, Collioure, 1992, pp. 17-18.

«Poesía sobre pintura» , «Epílogo» de : Fausto Burgos, *El alma suelta (La pintura de Francisco San José)*, Barcelona, Columna, 1992, pp. 127-131.

«Les tendances poétiques des années 20 au Portugal et en Espagne à travers la correspondance inédite de Francisco Costa (Sintra) et José María de Cossío (Tudanca)», *Hommage au Professeur Adrien Roig, Arquivos do Centro Cultural Português*, vol. XXXI, Lisboa-Paris, 1992, pp. 433-447.

«Amor y lógica» en *De un cancionero apócrifo : el romance « La plaza tiene una torre »*, *Estudios sobre Antonio Machado*, publicados por Theodor Berchem y Hugo Laitenberger, Munster, Aschendorff, 1992 [1993], pp. 67-72. [Communication au colloque "Machado, hoy" , Würzburg, 1989.]

«Joaquín Romero Murube et Séville ou la recherche poétique d'une ville aimée» , *La ville dans le monde ibérique et ibéro-américain*, *La Licorne*, Poitiers, 1995, pp. 181-192. [Actes du XXVII° congrès de la Société des Hispanistes

Français, 1995.]

«Une cosmogonie poétique : *Kaos* de Fernando Villalón» , *Le pari transculturel. Hommage à Louis Panabière*, éd. de Ch. Lagarde, Presses Universitaires de Perpignan, 1997, pp. 321-338.

«Picasso et la Belle au bois dormant», *Hommage à Edmond Cros*, Montpellier, CERS, Université Paul Valéry, 1997, pp. 661-666.

«*La suerte o la muerte* de Gerardo Diego : belleza y ambigüedad» , *En círculos de lumbre*, ed. de F. J. Díez de Revenga y M. de Paco, Murcia, Obra cultural de CajaMurcia, 1997, pp. 335-355. [Actas del Curso internacional conmemorativo de la muerte de Gerardo Diego.]

«El poeta ante el paisaje : Fernando Villalón» , *Cuarto Encuentro de poetas y escritores del Entorno de Doñana* (Ligustina, 4), Huelva, Fundación Odón Betanzos, 1999, pp. 295-308.

«Antonio Machado : '¿Por qué, decísme, hacia los altos llanos... ?'» , *Cien años de poesía española. 72 poemas españoles del siglo XX : estructuras poéticas y pautas críticas*, Peter Fröhlicher, Georges Güntert eds.), Berne, Peter Lang, 2001, pp. 71-80.

« Introducción » de : Federico Serralta, *Vida frontera*, Palma de Mallorca, Calima, 2002, pp. 7-10.

« Toro y tauromaquia en la poesía de Rafael Alberti » , *Hommage à Carlos Serrano*, II, Paris, Ed. hispaniques, 2005, pp. 225-236.

« Un personnage littéraire nommé Platero » / « Un personaje literario llamado Platero » , livret des deux C.D. (espagnol – français) de *Platero y yo* de Juan Ramón Jiménez, texte mis en musique par Mario Castelnuovo-Tedesco, lu par Clément Riot et accompagné à la guitare par Miguel Ángel Romero, Paris, Éditions Ouï-dire, 2008.

« Tres poetas de la arena : Manuel García Sesma, Celso Amieva, Manuel Pérez Valiente » , in *Ogni onda si rinnova. Studi di ispanistica offerti a Giovanni Caravaggi*, II, Como-Pavia, Ibis, 2009, pp. 347-368.

« Villalón-Daoiz y Halcón, Fernando » , in *Dictionnaire des Littératures hispaniques. Espagne et Amérique latine*, sous la direction de Jordi Bonells, Paris, Robert Laffont, 2009, p. 1489.

« De *Arena y viento* à *Arena y viento [Segundo libro]* de Manuel Pérez Valiente » , *Actes du colloque international « 70 años después. La littérature espagnole et les camps d'internement français (1939-1945) »* (12-14 février 2009), édition de Bernard Sicot, Université de Paris Ouest Nanterre La Défense, 2010, pp. 397-407.

« Crónica de un día : Collioure, 19 de diciembre de 2009 » . Congreso « El exilio republicano y la segunda generación » , *Laberintos, Revista de estudios sobre los exilios culturales españoles*, n° 10-11, Valencia, Biblioteca valenciana, 2011, pp. 575-583.

« *Josep Maria Corredor, fiel servidor de la memoria de Antonio Machado* » in *Josep Maria Corredor [1912-1981]. De casa a Europa*, edició a cura de Francesc Montero i Oriol Ponsatí-Murlà, Girona, Ajuntament de Girona, 2013, pp. 52-57 [Actes du *Simposi Internacional Josep Maria Corredor*, Universitat de Girona, 14-15 février 2013].

ACTIVITES DE RECHERCHE

Recherche(s) en cours : Les romances de Fernando Villalón

Recherche(s) antérieures (depuis 2010) : correspondance de Fernando Villalón

Participation à des programmes, réseaux :

Mise à jour le 13 mai 2016